

# Kaddish Rabbanan

Hebrew and Transliteration:

Yis-gadal v'yis-kadash \*sh'may rabō\* : יתגדל ויתקדש שמה רבא  
(Cong: Ōmayn.) אמן

B'ōl'mō di v'rō chir'u-say בְּעֵלְמָא דִּי בְרָא כְרְעוּתָהּ  
v'yam-lich mal'chusay, v'yatz-mach וַיְמַלִּיךְ מַלְכוּתָהּ, וַיִּצְמַח  
pur-kōnay \*vikō-rayv m'shi-chay\* : פּוּרְקָנָה וַיִּקְרַב מְשִׁיחָהּ :  
(Cong: Ōmayn.) אמן

B'cha-yay-chon uv'yomay-chon בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן  
uv'cha-yay d'chōl bays yisrō-ayl, וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל,  
ba-agōlō uviz'man kōriv בְּעֶגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב  
\*v'im'ru ōmayn\*. (Cong: Ōmayn. Y'hay וַיֹּאמְרוּ אָמֵן : יְהִי שְׁמָה  
sh'may rabō m'vōrach l'ōlam ul'ōl'may רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעַלְמֵי  
ōl'ma-yō. Yisbōraych) : עֲלַמַּי : יִתְבָּרַךְ :

\*Y'hay sh'may rabō m'vōrach וַיֹּאמְרוּ שְׁמָה רַבָּא מְבָרַךְ  
l'ōlam ul'ōl'may ōl'ma-yō. : לְעָלַם וּלְעַלְמֵי עֲלַמַּי :  
Yis-bōraych \*v'yish-tabach, יִתְבָּרַךְ \*וַיִּשְׁתַּבַּח,  
v'yispō-ayr, v'yis-romōm, וַיִּשְׁפָּא, וַיִּתְרוֹמֵם,  
v'yis-nasay, v'yis-hadōr, וַיִּתְנַשֵּׂא, וַיִּתְהַדָּר,  
v'yis-aleh, v'yis-halōl\*, \*sh'may וַיִּתְעַלֶּה, וַיִּתְהַלָּל\*, שְׁמָה  
d'kud-shō b'rich hu\* : דְּקֻדְשָׁא בְרִיךְ הוּא :  
(Cong: Ōmayn.) אמן

L'aylō min kōl bir'chōsō v'shi-rōsō, לְעֵלְא מִן כָּל בְּרַכְתָּא וּשְׁרִתָּא,  
tush-b'chōsō v'neche-mōsō, תּוּשְׁבַחְתָּא וְנַחְמְתָּא  
da-amirōn b'ōl'mō, דְּאָמִירִין בְּעֵלְמָא,  
\*v'im'ru ōmayn\*. : וַיֹּאמְרוּ אָמֵן :  
(Cong: Ōmayn.) אמן

Al yisrō-ayl v'al rabō-nōn, עַל יִשְׂרָאֵל וְעַל רַבָּנָן,  
v'al tal-miday-hon, v'al kōl tal-miday וְעַל תַּלְמִידֵיהוֹן וְעַל כָּל תַּלְמִידֵי  
sal-miday-hon, v'al kōl mōn d'ōs'kin תַּלְמִידֵיהוֹן, וְעַל כָּל מָאן דְּעִסְקִין  
b'oray'sō, di v'astrō hō-dayn, v'di בְּאוּרֵיתָא, דִּי בְּאַתְרָא הִדִּין וְדִי  
v'chōl asar v'asar, y'hay l'hon ul'chon בְּכָל אֶתְר וְאֶתְר, יְהִי לְהוֹן וּלְכוֹן  
sh'lōmō rabō, chinō v'chisdō שְׁלָמָא רַבָּא חֲנָא וְחִסְדָּא  
v'rachamin v'cha-yin ari-chin, וְרַחֲמִין וְחַיִּין אַרְיִכִּין  
um'zonō r'vichō ufur-kōnō, min וּמְזוּנָא רוּיְחָא וּפּוּרְקָנָא, מִן  
kōdōm avu-hon d'vish'ma-yō, קִדְּמֵי אַבוּהוֹן דְּבִשְׁמַיָּא,  
\*v'im'ru ōmayn\*. : וַיֹּאמְרוּ אָמֵן :  
(Ōmayn) אמן

Y'hay sh'lōmō rabō min sh'ma-yō, יְהִי שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא  
v'cha-yim tovim ōlay-nu v'al kōl וְחַיִּים טוֹבִים עֲלֵינוּ וְעַל כָּל  
yisrō-ayl \*v'im'ru ōmayn\*. : יִשְׂרָאֵל וַיֹּאמְרוּ אָמֵן :  
(Cong: Ōmayn.) אמן

(Cong. Ömayn.) אמן

Take three steps back and say the following, while bowing the head to the right, straight ahead, left, straight ahead, and bowing down (as indicated):

> Oseh shölom• bim'romöv, ^ hu    > עֲשֵׂה שְׁלוֹם • בְּמִרוֹמָיו, ^ הוּא  
< ya-aseh shölom olaynu, ^ v'al kól    < יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ, ^ וְעַל כָּל  
yisrö-ayl, ^v'im'ru ömayn•:    יִשְׂרָאֵל, ^וְאָמְרוּ אָמֵן•:  
(Cong. Ömayn.) אמן

***Kaddish Rabbanan Translation:***

*Translation:*

Exalted and hallowed be His great Name.  
(Congregation responds: "Amen.")

Throughout the world which He has created according to His Will. May He establish His kingship, bring forth His redemption and hasten the coming of His Moshiach. (Cong: "Amen.")

In your lifetime and in your days and in the lifetime of the entire House of Israel, sword, famine and death shall cease from us and from the entire Jewish nation, speedily and soon, and say, Amen.

(Cong: "Amen. May His great Name be blessed forever and to all eternity, blessed.")

May His great Name be blessed forever and to all eternity. Blessed and praised, glorified, exalted and extolled, honored, adored and lauded be the Name of the Holy One, blessed be He. (Cong: "Amen.")

Beyond all the blessings, hymns, praises and consolations that are uttered in the world; and say, Amen. (Cong: "Amen.")

Upon Israel, and upon our sages, and upon their disciples, and upon all the disciples of their disciples, and upon all those who occupy themselves with the Torah, here or in any other place, upon them and upon you, may there be abundant peace, grace, kindness, compassion, long life, ample sustenance and deliverance, from their Father in heaven; and say, Amen. (Cong: Amen.)

May there be abundant peace from heaven, and a good life for us and for all Israel; and say, Amen. (Cong: "Amen.")

He Who makes peace (*Between Rosh Hashana and Yom Kippur substitute: "the peace"*) in His heavens, may He make peace for us and for all Israel; and say, Amen. (Cong: "Amen.")

